

Zeitschrift: Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile
Herausgeber: Schweizerischer Zivilschutzverband
Band: 19 (1972)
Heft: 5

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 09.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Leben retten — Leben erhalten

Im Rahmen der 2. Fachtagung der Schweizerischen Vereinigung für Gesundheitstechnik vom 26./27. Mai 1972 in Bern, wird im BEA-Ausstellungszentrum eine grosse Fachausstellung gezeigt, an der auch das Sanitätsmaterial des Zivilschutzes zu sehen ist.

Auskunft über die Tagung erteilt: Postfach 305, 8035 Zürich. Telefonisch während der Bürozeit Nummer 01 29 20 11 (intern 2067 oder 2047) (Herrn Schneider verlangen). Eine Tagung und Ausstellung, die sich Interessenten dieses Fachgebietes nicht entgehen lassen sollten.

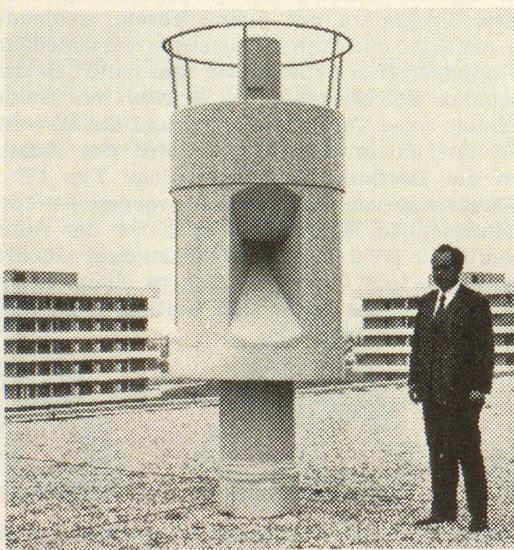
Der Zivilschutz an der 50. Auslandschweizertagung

Vom 12. bis 28. August 1972 findet in Bern die 50. Auslandschweizertagung statt, für die durch die Auslandschweizerkommission der NHG ein vielseitiges Programm entwickelt wurde. Im Rahmen dieser Tagung wird vom 25. bis 27. August in der Ausstellungshalle Allmend beim Guisanplatz und im umliegenden Freigelände eine grosse Schau der Landesverteidigung organisiert. Die imposante Waffenschau wird ergänzt durch eine Zivilschutzausstellung in den Räumen des Zivilschutzzentrums der Bundesstadt, das gleichzeitig zur Besichtigung freigegeben wird. In Zusammenarbeit mit dem Bernischen und Schweizerischen Bund für Zivilschutz nimmt sich das Bundesamt für Zivilschutz der guten Präsentation dieses wichtigen Teiles unserer Gesamtverteidigung an.



TIG

Vom Stromnetz unabhängige
**Hochleistungs-
Sirenen**



Modernste und lautstärkste Zivilschutz-Sirenen mit eigenem Diesellaggregat, Kompressor und Reserve-Luftbehälter

Beratung, Verkauf, Installation und erstklassiger Kundendienst durch:

TIG BICORD AG, 6331 Hünenberg ZG
Telefon 042 36 20 71 Telex 78 784



Unser Umschlagbild

Nostra copertina

Notre couverture

Eine der Ausfahrten aus dem Zivilschutzzentrum der Stadt Bern unter dem Eisstadion beim Guisanplatz. Dem starken Boschung-Pony, ein ideales Kommunalfahrzeug, sind Transportanhänger und eine Motorspritze des Zivilschutzes angehängt.

L'une des sorties du Centre de la protection civile de la ville de Berne, situé sous la patinoire, place du Général Guisan. On a attelé des remorques et une motopompe de la protection civile au puissant Boschung-Pony qui est le véhicule idéal des services communaux.

Uno dei giri che partono dal Centro della protezione civile della Città di Berna sotto lo stadio del ghiaccio presso la piazza Gen. Guisan. Al potente Boschung-Pony, un ideale autoveicolo comunale, sono attaccati rimorchi di trasporto ed una motopompa della protezione civile.

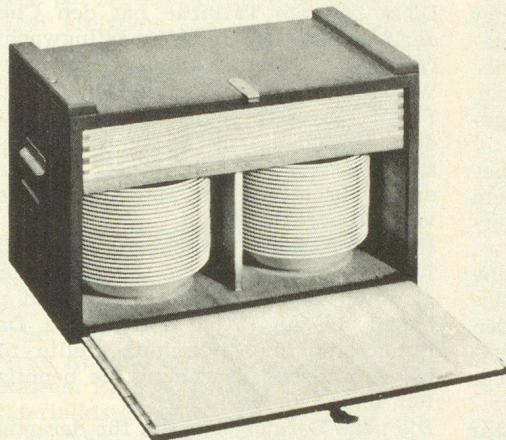
Zivilschutz
Kantinen
Militär
Sanitätshilfsstellen
Obdachlosenhilfe
Betreuungsdienst
usw.

ELISTA

**Geschirr
bruchfest, hygienisch,
leicht zu transportieren,
keine Verletzungsgefahr.**

ELISTA-Geschirr, ein Schweizer Qualitätsprodukt, ist vollkommen geruchlos, leicht an Gewicht und praktisch unzerbrechlich. Bei Transport und Einsatz besteht keine Unfallgefahr durch Splitter oder Scherben.

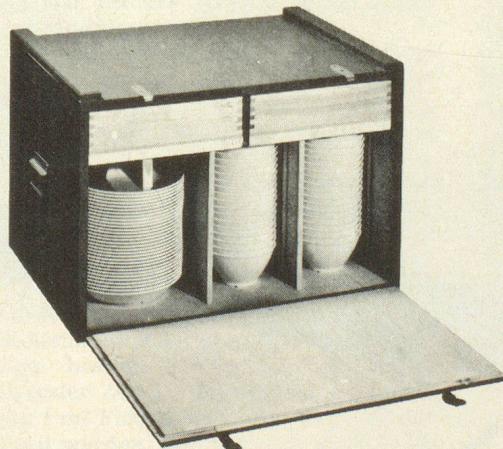
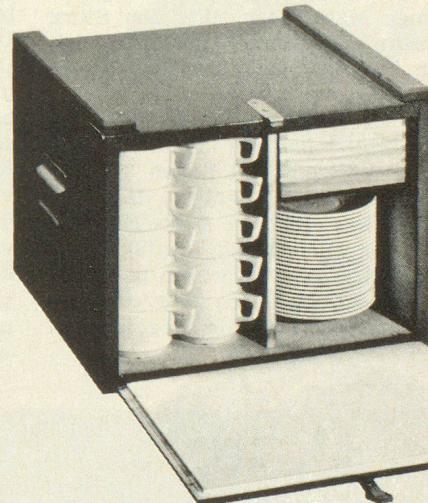
ELISTA-Geschirr kann auch stückweise und in beliebiger Zusammensetzung geliefert werden. Farben:
uni weiss, gelb, grün und blau.
Verlangen Sie bitte Muster.



| | | 52 cm breit | 33 cm hoch | 32 cm tief |
|---------------|---------------------------|-------------|------------|----------------|
| <u>Inhalt</u> | 40 Suppenteller Art. 1011 | à 3.70 | = | Fr. 148.— |
| | 40 Esslöffel | à 1.35 | = | 54.— |
| | 40 Essgabeln | à 1.35 | = | 54.— |
| | 40 Tafelmesser | à 2.55 | = | Fr. 210.— |
| | | | | Fr. 80.— netto |
| | | | | Fr. 438.— |

| Bereitschaftskiste II | 42 cm breit |
|------------------------|---|
| <u>Inhalt</u> | 40 Tassen und Unterteller Art. 1008/1007 |
| | 40 Kaffelöffel |
| | à 4.90 = Fr. 196.— |
| | à —.75 = Fr. 30.— |
| | Fr. 75.— netto |
| Preis der leeren Kiste | |
| Total | Fr. 301.— |

| | 34 cm hoch | 40 cm tief |
|--|------------|----------------|
| | à 4.90 = | Fr. 196.— |
| | à —.75 = | Fr. 30.— |
| | | Fr. 75.— netto |
| | | Fr. 301.— |



| | 64 cm breit | 46 cm hoch | 51 cm tief |
|--|---------------------------|------------|---------------------|
| <u>Inhalt</u> | 60 Suppenteller Art. 1011 | à 3.70 | = Fr. 222.— |
| | 60 Bols, 4,7 dl Art. 1012 | à 2.70 | = Fr. 162.— |
| | 60 Suppenlöffel | à 1.35 | = 81.— |
| | 60 Essgabeln | à 1.35 | = 81.— |
| | 60 Tafelmesser | à 2.55 | = 153.— = Fr. 315.— |
| | | | Fr. 135.— netto |
| Preis der leeren Kiste | | | |
| (die gleiche Kiste kann auch für nur 50 Stück pro Artikel benutzt werden) | | | |
| Total | | | Fr. 834.— |

Vertrieb durch:

BILCO AG, 8023 Zürich
Abteilung Zivilschutz
Hohlstrasse 216, Telefon 01 44 91 41

W. HEINIMANN, 4458 Eptingen,
vormals Genossenschaft für Zivilschutzbedarf
Telefon 062 69 16 67 / 69 13 77